

# Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1977-1978.

## WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting  
van het Ministerie van Openbare Werken  
voor het begrotingsjaar 1977.

INHOUDSOPGAVE.

Wetsontwerp ... 3

### WETSTABEL

Titel I. - Lopende uitgaven ... 6  
Titel II. - Kapitaaluitgaven ... 16  
Titel V. - Sraatsbedrijf. - Stuwdamcomplex te Nisramont, ... 20

### VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

Titel I. - Lopende uitgaven ... 23  
Titel II. - Kapitaaluitgaven ... 29  
Titel V. - Staatsbedrijf. - Stuwdamcomplex te Nisramont, ... 30  
Bijlage ... 31

# Chambre des Représentants

SESSION 1977-1978.

## PROJET DE LOI

ajustant le budget  
du Ministère des Travaux publics  
de l'année budgétaire 1977.

INDEX.

Blz. 3 Pages 3  
Projet de loi ... 3

### TABLEAU DE LA LOI

Titre I. - Dépenses courantes ... 7  
Titre II. - Dépenses de capital ... 17  
Titre V. - Entreprise d'Etat. - Complexe du barrage de Nisramont ... 21

### PROGRAMME JUSTIFICATIF

Titre I. - Dépenses courantes ... 23  
Titre II. - Dépenses de capital ... 29  
Titre V. - Entreprise d'Etat. - Complexe du barrage de Nisramont ... 30  
Annexe ... 31



## WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna u/ezen zullen, ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Openbare Werken en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt:

## I. — Kredietaanpassingen.

## Artikel 1.

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1977, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van:

(In miljoenen frank.)

## PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Travaux publics et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

## I. — Ajustements de crédits.

Article 1<sup>er</sup>.

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes et au Titre II — Dépenses de capital du budget du Ministère des Travaux publics de l'année budgétaire 1977, sont ajustés suivant les données détaillées du tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs.)

| AANPASSINGEN                          | Niet gesplitste kredieten<br>Crédits non dissociés | Gesplitste kredieten<br>Crédits dissociés     |                                                    | AJUSTEMENTS                                      |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
|                                       |                                                    | Vastelijnstskredieten<br>Crédits d'engagement | Ordonnancingskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                                                  |
| TITEL I.<br><i>Lopende uitgaven.</i>  |                                                    |                                               |                                                    | TITRE J.<br><i>Dépenses courantes.</i>           |
| Bijkredieten voor her lopend jaar.    | 336,6                                              | —                                             | —                                                  | Crédits supplémentaires de l'année courante.     |
| Verminderingen ... ..                 | 81,3                                               | —                                             | —                                                  | Réductions.                                      |
| Bijkredieten voor vroegere jaren ...  | 277,1                                              | —                                             | —                                                  | Crédits supplémentaires pour années antérieures. |
| TITEL II.<br><i>Kapitaaluitgaven.</i> |                                                    |                                               |                                                    | TITRE II.<br><i>Dépenses de capital.</i>         |
| Bijkredieten voor het lopend jaar.    | 89,8                                               | 141,2                                         | 73,2                                               | Crédits supplémentaires de l'année courante.     |
| Verminderingen ... ..                 | 123,4                                              | 141,2                                         | 73,1                                               | Réductions.                                      |
| Bijkredieten voor vroegere jaren ...  | 2,2                                                | —                                             | —                                                  | Crédits supplémentaires pour années antérieures. |

## II. - Diverse bepalingen.

## Art. 2.

De kredieten ingeschreven voor het begrotingsjaar 1977 worden voor de begroting van het Staatsbedrijf « Stuwdam-complex te Nisramont » verminderd met 400 000 frank zoals omstandig wordt vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

## Art.3.

De schuldvorderingen van het Wegenfonds ten bedrage van 6 031 000 frank betreffende de begrotingsjaren 1968 tot 1970, artikel 11.04, worden ontheven van de vijfjarige verjaring voorzien in artikel 1, a, van de wet van 6 februari 1970.

## Art.4.

De schuldvordering van het gemeentebestuur van Beringen ten bedrage van 309172 frank betreffende het begrotingsjaar 1971, artikel 63.08, wordt ontheven van de vijfjarige verjaring voorzien in artikel 1, a, van de wet van 6 februari 1970.

## Art. 5.

Van 1 januari 1978 af, zullen door de Dienst voor de Scheepvaart en de « Office de la Navigation » mogen worden aangewend de op artikel 590.10 verleende vastleggings- en betalingskredieten waarvan op 31 december 1977 geen gebruik zou gemaakt zijn.

## Art.6.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd af te zien van de invordering van de aan de Dienst der Scheepvaart vanaf zijn oprichting op 13 augustus 1928 tot 31 december 1976 verleende «terugvorderbare voorschotten ». De som van deze voorschotten bedraagt 1 661 844 737 frank.

## Art.7.

Bij afwijking van de beschikkingen van het laatste lid van artikel 18, § 2 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit mogen de niet gesplijste kredieten, ingeschreven onder het artikel 01.02 van de sectie 31, titel I van de wet van 12 mei 1976 houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1976 en van deze wer, naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplijste kredieten.

## Art. 8.

De Minister van Openbare Werken wordt erree gemachtigd, ten laste van artikel 01.02 van sectie 31, titel I van de begroting voor het begrotingsjaar 1977, de uitgaven vast te leggen en te ordonnanceren die voortvloeien uit de door de Minister van Landbouwaangegane verbintenissen in het raam van de genomen maatregelen in verband met het herstel van de schade berokkend door de stormvloed van 2 en 3 januari 1976.

## Art. 9.

De bij deze wet roegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schakist gedekt worden.

## II. - Dispositions diverses.

## Art.2.

Les crédits inscrits au budget de l'entreprise d'Etat « Complexe du barrage de Nisramont » de l'année budgétaire 1977 sont, comme détaillé au tableau annexé à la présente loi, réduits de 400 000 francs.

## Art.3.

Les créances du Fonds des Routes au montant de 6 031 000 francs, relatives aux années budgétaires 1968 à 1970, article 11.04, sont relevées de la prescription quinquennale prévue à l'article 1, a, de la loi du 6 février 1970.

## Art.4.

La créance de l'Administration communale de Beringen au montant de 309 172 francs, relative à l'année budgétaire 1971, article 63.08, est relevée de la prescription quinquennale prévue à l'article 1, a, de la loi du 6 février 1970.

## Art. 5.

Il pourra être fait usage par l'Office de la Navigation et le « Dienst voor de Scheepvaart » dès le 1<sup>er</sup> janvier 1978, des crédits d'engagement et de paiement figurant à l'article 590.10 dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1977.

## Art.6.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à renoncer au recouvrement des « avances récupérables » faites à l'Office de la Navigation depuis la création de celui-ci, le 13 août 1928, jusqu'au 31 décembre 1976. Le montant de ces avances s'élève à 1 661 844 737 francs.

## Art.7.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2 de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous l'article 01.02 de la section 31, titre I de la loi du 12 mai 1976 contenant le budget du Ministère des Travaux publics pour l'année budgétaire 1976 et de la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

## Art. 8.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à engager et ordonnancer à charge de l'article 01.02 de la section 31, titre I du budget afférent à l'année budgétaire 1977 les dépenses découlant des obligations contractées par le Ministre de l'Agriculture dans le cadre des mesures prises pour assurer la réparation des dégâts occasionnés par le raz-de-marée des 2 et 3 janvier 1976.

## Art.9.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

## Art. 10.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 19 december 1977.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE.

*De Eerste Minister,*

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

De Minister van Openbare Werken,

G. MATHOT.

De Staatssecretaris voor Begroting,

M. EYSKENS.

## Art. 10.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

Donné à Bruxelles, le 19 décembre 1977.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI.

*Le Premier Ministre,*

L. TINDEMANS.

*Le Ministre des Finances,*

G. GEENS.

*Le Ministre des Travaux publics,*

G. MATHOT.

*Le Secrétaire d'Etat au Budget,*

M. EYSKENS.

## TITEL I. - LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

| Art. | TEKSTEN | Niet gesplitste kredieten. - Crédits dissociés            |                                                                    |                              |                                                               |                                                                           |
|------|---------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
|      |         | Kredieten verleend voor 1977<br>Crédits alloués pour 1977 | Bijkredieten lopend jaar<br>Crédits supplémentaires année courante | Verminderingen<br>Réductions | Kredieten voorgesteld voor 1977<br>Crédits proposés pour 1977 | Bijkredieten vroegere jaren<br>Crédits supplémentaires années antérieures |
| (1)  | (2)     | (3)                                                       | (4)                                                                | (5)                          | (6)                                                           | (7)                                                                       |

## Sectie 01.

Kabinetsuitgaven  
van de Minister  
van Openbare Werken.

## HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.  
(LOPENDE UITGAVEN  
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

## § 1. Lonen en sociale lasten.

|       |                                                                                     |      |   |   |      |     |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------|------|---|---|------|-----|
| 11,02 | Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister ... .. | 39,0 | — | — | 39,0 | 1,6 |
|       | Totaal voor § 1.                                                                    |      | — | — |      | 1,6 |

## § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

|       |                                                                                      |     |     |   |     |     |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|---|-----|-----|
| 12,19 | Werkingskosten van het Kabinet ... ..                                                | 7,5 | 0,5 | — | 8,0 | —   |
|       | Totaal voor § 2.                                                                     |     | 0,5 | — |     | —   |
|       | Totaal voor hoofdstuk I.                                                             |     | 0,5 | — |     | 1,6 |
|       | Totaal voor sectie 01. —<br>Kabinetsuitgaven van de Minister<br>van Openbare Werken. |     | 0,5 | — |     | 1,6 |

## Sectie 02.

Kabinetsuitgaven  
van de Minister  
van Waalse Aangelegenheden (nieuw).

## HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.  
(LOPENDE UITGAVEN  
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

## ~ 1. Lonen en sociale lasten.

|       |                                                                                     |   |      |   |      |   |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------|---|------|---|------|---|
| 11,02 | Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister ... .. | — | 12,0 | — | 12,0 | — |
|       | Totaal voor § 1.                                                                    |   | 12,0 | — |      | — |

## TITRE I. -- DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

|                                           |                                  |                                   |                                     |                                  |                                   |          |      |
|-------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|----------|------|
| Gesplitste kredieten, — Crédits dissociés |                                  |                                   |                                     |                                  |                                   | LIBELLES | Art. |
| Vasrlegingskredieten —                    |                                  |                                   | Ordan nancerinaşkrcdieteu —         |                                  |                                   |          |      |
| Crédits d'engagement                      |                                  |                                   | Crédits d'ordonnancement            |                                  |                                   |          |      |
| Gestemd krediet<br>—<br>Crédit voté       | Aanvullingen<br>—<br>Suppléments | Verninderingen<br>—<br>Réductions | Gestemd krediet<br>—<br>Crédit voté | Aanvullingen<br>—<br>Suppléments | Verninderingen<br>—<br>Réductions |          |      |
| (8)                                       | (9)                              | (10)                              | (11)                                | (12)                             | (13)                              | (14)     | (15) |

## Section 01.

Dépenses de Cabinet  
du Ministre  
des Travaux publics.

## CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.  
(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES.)

## § 1. Salaires et charges sociales.

Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre. 11,02

Totaux pour le § 1.

§ 2. Achat de biens non durables  
et de services.

Frais de fonctionnement du Cabinet ... 12,19

Totaux pour le § 2.

Totaux pour le chapitre I.

Totaux pour la section 01. --  
Dépenses de Cabinet  
du Ministre des Travaux publics.

## Section 02.

Dépenses de Cabinet  
du Ministre  
des Affaires sociales (nouveau).

## CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.  
(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES.)

## § 1. Salaires et charges sociales.

Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre. 11,02

Totaux pour le § 1.

## TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

| Art.                                                                       | TEKSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Niet gesplitste kredieten. — Crédits dissociés            |                                                                    |                              |                                                               |                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
|                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Kredieten verleend voor 1977<br>Crédits alloués pour 1977 | Bijkredieten lopend jaar<br>Crédits supplémentaires année courante | Verminderingen<br>Réductions | Kredieten voorgesteld voor 1977<br>Crédits proposés pour 1977 | Bijkredieten vroegere jaren<br>Crédits supplémentaires années ultérieures |
| (1)                                                                        | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | (3)                                                       | (4)                                                                | (5)                          | (6)                                                           | (7)                                                                       |
| § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                           |                                                                    |                              |                                                               |                                                                           |
| 12.07                                                                      | Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) ...                                                                                                                                                                                               | —                                                         | 1,0                                                                | —                            | 1,0                                                           | —                                                                         |
| 12.19                                                                      | Werkingskosten van het Kabinet ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                | —                                                         | 3,6                                                                | —                            | 3,6                                                           | —                                                                         |
|                                                                            | Totaal voor § 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                           | 4,6                                                                | —                            |                                                               | —                                                                         |
|                                                                            | Totaal voor hoofdstuk I.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                           | 16,6                                                               | —                            |                                                               | —                                                                         |
|                                                                            | Totaal voor serie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Waalse Aankoopseenheden.                                                                                                                                                                                                                                             |                                                           | 16,6                                                               | —                            |                                                               | —                                                                         |
| Serie 3L                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                           |                                                                    |                              |                                                               |                                                                           |
| Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                           |                                                                    |                              |                                                               |                                                                           |
| HOOFDSTUK I.                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                           |                                                                    |                              |                                                               |                                                                           |
| CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.<br>(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                           |                                                                    |                              |                                                               |                                                                           |
| § 1. Lonen en sociale lasten.                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                           |                                                                    |                              |                                                               |                                                                           |
| 11.03                                                                      | Bezoldiëningen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. ...                                                                                                                                                                                                                                                      | 4404,5                                                    | 196,5                                                              | —                            | 4 601,0                                                       | —                                                                         |
| 11.04                                                                      | Alleshande toelagen aan het Rijkspersoneel ...                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 160,8                                                     | —                                                                  | 9,6                          | 151,2                                                         | 6,1                                                                       |
|                                                                            | Totaal voor § 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                           | 196,5                                                              | 9,6                          |                                                               | 6,1                                                                       |
| § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                           |                                                                    |                              |                                                               |                                                                           |
| 12.01                                                                      | Ercلون van advocaten en geneesheren, enz. ...                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 348,3                                                     | —                                                                  | 20,2                         | 328,1                                                         | —                                                                         |
| 12.02                                                                      | Verbruiksgelden met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven. (Uitgaven van het lopende begrotingsjaar betreffende de levering van water, stoom, gas, elektriciteit) ...                                                                                                                                  | 136,4                                                     | —                                                                  | 4,9                          | 131,5                                                         | 10,9                                                                      |
| 12.03                                                                      | Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, retributies, publicaties van het departement, beroepscholing, kleding, en andere kleine besnoeiingen, (Uitgaven van het lopende begrotingsjaar en van het voorgaande begrotingsjaar betreffende de abonnements op de telefoon en telefoongesprekken) ... | 182,4                                                     | —                                                                  | 7,3                          | 175,1                                                         | 2,3                                                                       |
| 12.04                                                                      | Huur van mechanografische installaties ...                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 56,5                                                      | —                                                                  | 2,7                          | 54,2                                                          | —                                                                         |
| 12.05                                                                      | Alleshande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. ...                                                                                                                                                                                                                                                                          | 97,3                                                      | —                                                                  | 4,8                          | 92,5                                                          | 0,1                                                                       |
| 12.07                                                                      | Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz. ...                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 10,0                                                      | —                                                                  | 3,0                          | 7,0                                                           | 0,3                                                                       |

## TITRE I. -- DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

| Gespliste kredieten. — <i>Crédits dissociés.</i> |                    |                   |                                 |                    |                   | LIBELLES | Art. |
|--------------------------------------------------|--------------------|-------------------|---------------------------------|--------------------|-------------------|----------|------|
| Vastlegingskredieten                             |                    |                   | Ordonnancingskredieten          |                    |                   |          |      |
| —                                                |                    |                   | —                               |                    |                   |          |      |
| <i>Crédits d'engagement</i>                      |                    |                   | <i>Crédits d'ordonnancement</i> |                    |                   |          |      |
| Gestemd krediet                                  | Aanvullingen       | Verminderingen    | Gestemd krediet                 | Aanvullingen       | Verminderingen    |          |      |
| <i>Crédit voté</i>                               | <i>Suppléments</i> | <i>Réductions</i> | <i>Crédit voté</i>              | <i>Suppléments</i> | <i>Réductions</i> |          |      |
| (8)                                              | (9)                | (10)              | (11)                            | (12)               | (13)              | (14)     | (15) |

## ~ 2. Achats de biens non durables et de services.

Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.). 12.07

Frais de fonctionnement du Cabinet ... 12.19

Totaux pour le ~ 2.

Totaux pour le chapitre I.

Forfait pour la section 02. --

Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires wallonnes.

## Section 31.

Ministère des Travaux publics  
proprement dit.

## CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION  
(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES.)

## ~ 1. Salaires et charges sociales.

Rémunérations du personnel actif en disponibilité, etc. 11.03

Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat, 11.04

Totaux pour le § 1.

## ~ 2. Achats de biens non durables et de services.

Honoraires des avocats et des médecins, etc. 12.01

Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures allouées à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité). 12.02

Fournitures de biens et de services: frais de bureau, transport, impôts, redevances, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration. (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures allouées aux abonnements et communications téléphoniques). 12.03

Location d'installations mécanographiques ... 12.04

Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. 12.05

Frais exceptionnels de services, etc. ... 12.07

## TITEL 1. -- LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

| Arr.            | TEKSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Niet uitsluitende kredieten -- Crédits /10/ dissociés     |                                                                    |                              |                                                                |                                                                           |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Kredieten verleend voor 1977<br>Crédits alloués pour 1977 | Bijkredieten lopend jaar<br>Crédits supplémentaires année courante | Verminderingen<br>Réductions | Kredieten voorgesteld voor 1977<br>Crédits proposés 11/12 1977 | Bijkredieten vroegere jaren<br>Crédits supplémentaires années antérieures |
| (1)             | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | (3)                                                       | (4)                                                                | (5)                          | (6)                                                            | (7)                                                                       |
| 12.20           | Uitgaven betreffende lopende onderhoudswerken:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                           |                                                                    |                              |                                                                |                                                                           |
|                 | 3. Aan sornmige gebouwen toebehorend aan her Rijk, enz. ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 95,0                                                      | —                                                                  | —                            | 95,0                                                           | 21,9                                                                      |
| 12.28           | Kosten wegens deelneming aan allerhande ten-roonstellingen, enz. ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 2,9                                                       | —                                                                  | 0,1                          | 2,8                                                            | —                                                                         |
| 12.30           | Werkkosten van de commissies van advies, enz. ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 5,3                                                       | —                                                                  | 0,2                          | 5,1                                                            | —                                                                         |
|                 | Totaal voor S 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                           | —                                                                  | 42,5                         |                                                                | 35,5                                                                      |
|                 | S 4. Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                           |                                                                    |                              |                                                                |                                                                           |
| 14.01<br>(nieu) | Gewoon onderhoud der wegen, fietspaden, verkeersreken, regiediensten der wegen, -- Onderhoud in regie en onderhoud van meubilair en materieel. -- Leveringen van materialen. -- Huur van gronden en lokalen. -- Verbruik van water, gas en elektriciteit (inbeuren de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige begrotingsjaren). -- Verbruik van brandstoffen al dan niet geleverd door bemiddeling van her C.B.B. -- Allerhande kosten betreffende het onderhoud van het wegennet, met inbegrip van de uitrusting van het personeel van her Bestuur der Wegen. -- Uitgaven voor de prestaties in her raam van de zogenaamde «winners» ~ betreffende voorgaande begrotingsjaren ... | —                                                         | —                                                                  | —                            | —                                                              | 0,4                                                                       |
| 14.03           | Gewoon onderhoud der kust, enz. ....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1675,0                                                    | —                                                                  | —                            | 1675,0                                                         | 32,6                                                                      |
| 14.04           | Bestuur voor Elektriciteit en Electromechanica, enz. :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                           |                                                                    |                              |                                                                |                                                                           |
|                 | 1. leveren van lampen en elektriciteitsverbruik.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 555,0                                                     | 44,0                                                               | —                            | 599,0                                                          | —                                                                         |
|                 | 2. Onderhoudswerken ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 560,0                                                     | —                                                                  | —                            | 560,0                                                          | 0,9                                                                       |
|                 | Totaal voor S 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                           | 44,0                                                               | —                            |                                                                | 33,9                                                                      |
|                 | Totaal voor hoofdstuk I.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                           | 240,5                                                              | 52,4                         |                                                                | 75,5                                                                      |

## HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN  
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

|       |                                                                                                                        |       |      |     |       |   |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------|-----|-------|---|
| 32.02 | Krediet bestemd tot dekking van de exploitatiekosten van her Sraatsbedrijf «Sruwdam» complex te Nisramont, enz. ... .. | 11,7  | —    | 0,4 | 11,3  | — |
| 32.04 | Subsidie aan de Dienst voor de Scheepvaart om te voorzien in de onroerendheid van zijn bedrijfsomvangren ... ..        | 167,0 | 26,0 | —   | 193,0 | — |

## TITRE I. - DEPENSES COURANTES,

(En millions de francs.)

| Gesplitste kredieten, - Crédits dissociés |                                    |                                      |                                        |                                     |                                      | LIBELLES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Art.             |
|-------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Vast leggingkredieten                     |                                    |                                      | Ordonnanceringskredieten               |                                     |                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |
| Crédits d'engagement                      |                                    |                                      | Crédits d'ordonnancement               |                                     |                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |
| Gestemd krediet<br>Crédit voté<br>(8)     | Aanvullingen<br>Suppléments<br>(9) | Verminderingen<br>Réductions<br>(10) | Gesremd krediet<br>Crédit voté<br>(11) | Aanvullingen<br>Suppléments<br>(12) | Verminderingen<br>Réductions<br>(13) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |
|                                           |                                    |                                      |                                        |                                     |                                      | (14)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | (15)             |
|                                           |                                    |                                      |                                        |                                     |                                      | Dépenses se rapportant... à des travaux d'entretien courant:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 12.20            |
|                                           |                                    |                                      |                                        |                                     |                                      | 3. A certains bâtiments appartenant à l'Etat, etc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |
|                                           |                                    |                                      |                                        |                                     |                                      | Frais de participation à des expositions diverses, etc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 12.28            |
|                                           |                                    |                                      |                                        |                                     |                                      | Frais de fonctionnement des commissions consultatives, etc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 12.30            |
|                                           |                                    |                                      |                                        |                                     |                                      | Totaux pour le ~ 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |
|                                           |                                    |                                      |                                        |                                     |                                      | § 4. Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |
|                                           |                                    |                                      |                                        |                                     |                                      | Entretien ordinaire des routes, pistes cyclables, signalisations, services de régie des routes, - Entretien en régie et entretien de mobilier et de matériel. - Fournitures de matériaux. - location de terrains et locaux. - Consommation d'eau, de gaz et d'électricité (y compris les dépenses de même nature afférentes à des années budgétaires antérieures). - Consommation de combustibles livrés ou non à l'intervention de l'O.C.E. - Frais de toute nature relatifs à l'entretien du réseau routier, y compris l'équipement du personnel de l'Administration des Routes. - Dépenses relatives aux prestations dites de «service d'hiver» et afférentes à des années budgétaires antérieures. | 14.01<br>(nouo.) |
|                                           |                                    |                                      |                                        |                                     |                                      | Entretien ordinaire de la côte, etc. ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 14.03            |
|                                           |                                    |                                      |                                        |                                     |                                      | Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique, etc.:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 14.04            |
|                                           |                                    |                                      |                                        |                                     |                                      | 1. Fourniture de lampes et consommation d'énergie électrique.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |
|                                           |                                    |                                      |                                        |                                     |                                      | 2. Travaux d'entretien . ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |
|                                           |                                    |                                      |                                        |                                     |                                      | Totaux pour le § 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |
|                                           |                                    |                                      |                                        |                                     |                                      | Totaux pour le chapitre I.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |

## CHAPITRE M.

TRANSFERTS DE REVENUS  
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

|  |  |  |  |  |  |                                                                                                                     |       |
|--|--|--|--|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|  |  |  |  |  |  | Credit destiné à couvrir les frais d'exploitation de l'entreprise d'Etat « Complexe du Barrage de Nisramont », etc. | 32.02 |
|  |  |  |  |  |  | Subvention au «Dienst voor de Scheepvaart» pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation.         | 32.04 |



## TITRE I. - DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

| Gesplijste kredieten. - Crédits dissociés                                                  |                                    |                                      |                                        |                                     |                                      | LIBELLES                                                                                                                                                                                                                                                                            | An.              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Vastloftingskredieten                                                                      |                                    |                                      | Ordonnanceringskredieten               |                                     |                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |
| Crédits d'investissement                                                                   |                                    |                                      | Crédits d'ordonnement                  |                                     |                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |
| Gestemd krediet<br>Crédit voté<br>(8)                                                      | Aanvullingen<br>Suppléments<br>(9) | Verminderingen<br>Réductions<br>(10) | Gestemd krediet<br>Crédit voté<br>(11) | Aanvullingen<br>Suppléments<br>(12) | Verminderingen<br>Réductions<br>(13) |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |
|                                                                                            |                                    |                                      |                                        |                                     |                                      | (14)                                                                                                                                                                                                                                                                                | (15)             |
|                                                                                            |                                    |                                      |                                        |                                     |                                      | Subvention à l'Office de la Navigation pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation.                                                                                                                                                                             | 32.06            |
|                                                                                            |                                    |                                      |                                        |                                     |                                      | Avance récupérable à la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles, etc.                                                                                                                                                                                             | 32.07            |
|                                                                                            |                                    |                                      |                                        |                                     |                                      | Transferts de revenus aux ménages,                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |
|                                                                                            |                                    |                                      |                                        |                                     |                                      | Subvention destinée à couvrir une partie des frais d'exploitation, etc.                                                                                                                                                                                                             | 33.04            |
|                                                                                            |                                    |                                      |                                        |                                     |                                      | Subvention pour l'organisation d'expositions, de conférences et pour des travaux et concours.                                                                                                                                                                                       | 33.05<br>(nouv.) |
|                                                                                            |                                    |                                      |                                        |                                     |                                      | Transferts de revenus à l'étranger,                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |
|                                                                                            |                                    |                                      |                                        |                                     |                                      | Affiliation à des organismes internationaux: ...                                                                                                                                                                                                                                    | 34.02            |
|                                                                                            |                                    |                                      |                                        |                                     |                                      | Totaux: pour le chapitre III.                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |
| CHAPITRE IV.                                                                               |                                    |                                      |                                        |                                     |                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |
| TRANSFERTS DE REVENUS<br>A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.                                  |                                    |                                      |                                        |                                     |                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |
| Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise. |                                    |                                      |                                        |                                     |                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |
|                                                                                            |                                    |                                      |                                        |                                     |                                      | Remboursement à la Régie des Bâtiments de loyers qui, par suite de certaines circonstances, s'avèrent irrécupérables auprès d'un département ministériel.                                                                                                                           | 41.65            |
|                                                                                            |                                    |                                      |                                        |                                     |                                      | Quête-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national.                                                                                                                                                                                                    | 41.66            |
|                                                                                            |                                    |                                      |                                        |                                     |                                      | Totaux pour le chapitre IV.                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |
| CHAPITRE OI.                                                                               |                                    |                                      |                                        |                                     |                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |
| DIVERS.                                                                                    |                                    |                                      |                                        |                                     |                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |
| Non réparti économiquement.                                                                |                                    |                                      |                                        |                                     |                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |
|                                                                                            |                                    |                                      |                                        |                                     |                                      | Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation, de la programmation sociale et de l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales au personnel rétribué par l'Etat. | 01.01            |
|                                                                                            |                                    |                                      |                                        |                                     |                                      | Réparation des dégâts de toute nature occasionnés par le raz de marée des 2 et 3 janvier 1976, etc.                                                                                                                                                                                 | 01.02            |
|                                                                                            |                                    |                                      |                                        |                                     |                                      | Totaux pour le chapitre OI.                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |
|                                                                                            |                                    |                                      |                                        |                                     |                                      | Totaux pour la section 31. - Ministère des Travaux publics proprement dit.                                                                                                                                                                                                          |                  |

## TITEL I. - LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

| Arr. | TEKSTEN | Niet gesplitste kredieten, - Crédits non dissociés        |                                                                    |                              |                                                               |                                                                           |
|------|---------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
|      |         | Kredieten verleend voor 1977<br>Crédits alloués pour 1977 | Bijkredieten lopend jaar<br>Crédits supplémentaires année courante | Verminderingen<br>Réductions | Kredieten voorgesteld voor 1977<br>Crédits proposés pour 1977 | Bijkredieten vroegere jaren<br>Crédits supplémentaires années antérieures |
| (1)  | (2)     | (3)                                                       | (4)                                                                | (5)                          | (6)                                                           | (7)                                                                       |

## Sectie 32.

## Wetenschapsbeleid.

## HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.  
(LOPENDE UITGAVEN  
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen  
en van diensten.

12.02 Verbruiksuigaven met betrekking tot her bezetten van de lokalen en onderhoudsuigaven.  
(Vittlaven van het lopend begrotingsjaar en van de uroegere begrotingsjaren betreffende de leuering van u/ater, stoom, Ras en elek-  
tricititeit) :

1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen. ... ..

3,5                      2,7                      —                      6,2                      —

12.03 Leveringen van goederen en diensten: bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van her departement, beroeps-scholinz, kleding en andere klei.~ besruurs-uiraaven (VittlavelJ van het lopend begrotingsjaar en aan uroegere begrotingsjaren betreffende de abonnementen op de telefoon en telefoonRespreken) :

1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen. ... ..

1,4                      —                      1,1                      0,3                      —

Totalen voor § 2.

2,7                      1,1                      —

Toralen voor hoofdstuk I.

2,7                      1,1                      —

Totalen voor sectie 32. —  
Wetenschapsbeleid.

2,7                      1,1                      —

Totalen voor Titel J. —  
Lopende uigaven.

336,6                      81,3                      277,1

## TITRE I. - DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

| Gesplitste kredieten - Crédits dissociés       |                               |                                |                                                        |                               |                                | LIBELLES | Art. |
|------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|----------|------|
| Vasleggingskredieten -<br>Crédits d'engagement |                               |                                | Ordonnanceringskredieten -<br>Crédits d'ordonnancement |                               |                                |          |      |
| Gestemd krediet -<br>Crédit voté               | Aanvullingen -<br>Suppléments | Verminderingen -<br>Réductions | Gesremd krediet -<br>Crédit voté                       | Aanvullingen -<br>Suppléments | Verminderingen -<br>Réductions |          |      |
| (8)                                            | (9)                           | (10)                           | (11)                                                   | (12)                          | (13)                           | (14)     | (15) |

## Section 32.

## Politique scientifique.

## CHAPITRE 1.

DEPENSES DE CONSOMMATION.  
(DEPENSES COURANTES)  
POUR BIENS ET SERVICES.)§ 2. Achats de biens non durables  
et de services.

Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité) : 12.02

1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers.

Fournitures de biens et de services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement, et autres menues dépenses d'administration (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes aux abonnements et communications téléphoniques) : 12.03

1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers.

Totaux pour le § 2.

Totaux pour le chapitre I.

Totaux pour la section 32. -  
Politique scientifique.

Totaux pour le Titre I. -  
Dépenses courantes.

## TITEL II. - KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

| Arr. | TEKSTEN | Nier ocsolinsre kredieten. - Crédits non dissociés                |                                                                   |                                          |                                                          |                                                                                           |
|------|---------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |         | Kredieten<br>verleend<br>voor 1977<br>Credits "J/O" 7<br>'>om:''' | Bijkredieten<br>lopend<br>jaar<br>Crédits "I/I" 1<br>m..... 1,111 | VernillidClIn, tcnl<br>Rédl: tiolls<br>J | Kredieten<br>voor 1977<br>CJ, dill;<br>l'our isr:<br>(6) | Bijkredieten<br>vroegere jaren<br>Crédits<br>sai E. iJl/ mentai res<br>interieures<br>(7) |
| (I)  | (2)     |                                                                   |                                                                   |                                          |                                                          |                                                                                           |

## Sectie 02.

Kabinetsuitgaven  
van de Minister  
van Waalse Aangelegenheden  
(nieuw).

## HOOFDSTUK VII.

## INVESTERINGEN (OVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

|       |                                                                                              |   |     |   |     |   |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----|---|-----|---|
| 74.01 | Vermogensuitgaven van het Kabinet, ...                                                       | — | 2.0 | — | 2.0 | — |
|       | Totalen voor hoofdstuk VII.                                                                  |   | 2.0 | — |     | — |
|       | Totalen voor sectie 02. -<br>Kabinetsuitgaven van de Minister<br>van Waalse Aangelegenheden, |   | 2.0 | — |     | — |

## Sectie 3I.

Eigenlijk Ministerie  
van Openbare Werken.

## HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN  
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Waterwegen.

|                  |                                                                                                                 |   |   |   |   |   |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|
| 53.01            | Kanaal Gent-Terneuzen - Zeeschelde<br>Schelde-Rijnverbinding, ...                                               | — | — | — | — | — |
| 53.02<br>(nieuw) | Kosten van aanleg van de tijdelijke bemalings-<br>installatie van het voormalig kanaal Luik-<br>Maastricht, ... | — | — | — | — | — |
|                  | Totalen voor hoofdstuk V.                                                                                       |   | — | — |   | — |

## HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen  
en aan openbare instellingen  
zonder bedrijfskarakter.

Gebouwen.

|       |                                                                           |         |      |   |        |   |
|-------|---------------------------------------------------------------------------|---------|------|---|--------|---|
| 61.03 | Krediet ter beschikking te stellen van de Regie<br>der Gebouwen, enz. ... | 4 810,0 | 87,8 | — | 4897,8 | — |
|-------|---------------------------------------------------------------------------|---------|------|---|--------|---|

## TITRE II. - DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

| Gcsplirte kredieten. - <i>Crédits dissociés</i>           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           | LIBELLES | Art. |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------|----------|------|
| Vasrlegajngskredieten<br>—<br><i>Crédits d'engagement</i> |                                           |                                             | Ordonnan ceringskredi eren<br>—<br><i>Crédits d'ordonnancement</i> |                                          |                                           |          |      |
| Gestemd krediet<br>—<br><i>Crédit voté</i>                | Aan-vullingen<br>—<br><i>Sup pléments</i> | Vernnin-derinc, n<br>—<br><i>Réductions</i> | Gestemd krediet<br>—<br><i>Crédit voté</i>                         | Aan-vullingen<br>—<br><i>Suppléments</i> | Vermin-derinaen<br>—<br><i>Réductions</i> |          |      |
| (8)                                                       | (9)                                       | (10)                                        | (11)                                                               | (12)                                     | (B)                                       |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           |                                           |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |
|                                                           | </                                        |                                             |                                                                    |                                          |                                           |          |      |

## Section 02.

Dépenses de Cabinet  
du Ministre  
des Affaires wallonnes  
(nouveau).

## CHAPITRE VII.

## INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Dépenses patrimoniales du Cabinet ... .. 74.01.

Totaux pour le chapitre VII.

Totaux pour la section 02. -  
Dépenses de Cabinet  
du Ministre des Affaires wallonnes.

## Section 31.

Ministère des Travaux publics  
proprement dit.

## CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX  
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux à l'étranger.

Voies hydrauliques.

Canal Gand-Terneuzen - - Escaut maritime - - 53.01.  
Liaison Escaut-Rhin.Frais de construction de la station de pompage  
temporaire de l'ancien canal Liège-Maes,  
richt, 53.02  
(now.)

Totaux pour le chapitre V.

## CHAPITRE VI.

TRANSFERT DE CAPITAUX  
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBUC.

Transferts de capitaux aux fonds  
et aux institutions publiques  
sans caractère d'entreprise.

Bâtiments.

Crédit à mettre à la disposition de la Régie des  
Bâtiments, etc. 61,03

## TITEL II. - KAPITAALUITGAVEN.

(/n miljoenen frank.)

| Art.                                             | TEKSTEN                                                                                                                                                                                   | Niet gesplitsre kredieten. - Crédits non dissociés        |                                                                                |                              |                                                               |                                                   |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|                                                  |                                                                                                                                                                                           | Kredieten verleend voor 1977<br>Crédits alloués pour 1977 | Bijkredieten lopend jaar<br>Crédits supplémentaires alloués courant de l'année | Verminderingen<br>Réductions | Kredieten voorgesteld voor 1977<br>Crédits proposés pour 1977 | Bijkredieten vroegere jaren<br>Crédits antérieurs |
| (1)                                              | (2)                                                                                                                                                                                       | (3)                                                       | (4)                                                                            | (5)                          | (6)                                                           | (7)                                               |
| <i>Huisvesting.</i>                              |                                                                                                                                                                                           |                                                           |                                                                                |                              |                                                               |                                                   |
| 61.90                                            | Toelage aan het Nationaal Fonds voor de Huisvesting, met het einde de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Landmaatschappij in de mogelijkheid re stellen, enz. ... | 3448,4                                                    | —                                                                              | 18,4                         | 3430,0                                                        | —                                                 |
| 61.91                                            | Toelagen aan het Nationaal Fonds voor de huisvesting, met het oog op de betaling van de subsidies ten gunste van de gemeenten, enz. ...                                                   | 105,0                                                     | —                                                                              | 105,0                        | —                                                             | —                                                 |
|                                                  | Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee<br>Rechtsprekende lichamen.                                                                                                 |                                                           |                                                                                |                              |                                                               |                                                   |
| <i>Gesubsidieerde werken en Wederopbouw.</i>     |                                                                                                                                                                                           |                                                           |                                                                                |                              |                                                               |                                                   |
| 63.06                                            | Subsidies toegestaan voor de herstelling der schade veroorzaakt door sortregens, enz. ...                                                                                                 | —                                                         | —                                                                              | —                            | —                                                             | —                                                 |
|                                                  | Totalen voor hoofdstuk VI.                                                                                                                                                                |                                                           | 87,8                                                                           | 123,4                        |                                                               | —                                                 |
| <b>HOOFDSTUK VII.</b>                            |                                                                                                                                                                                           |                                                           |                                                                                |                              |                                                               |                                                   |
| <b>INVESTERINGEN (CIVIELE).</b>                  |                                                                                                                                                                                           |                                                           |                                                                                |                              |                                                               |                                                   |
| <i>Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.</i> |                                                                                                                                                                                           |                                                           |                                                                                |                              |                                                               |                                                   |
| <i>Gebouwen.</i>                                 |                                                                                                                                                                                           |                                                           |                                                                                |                              |                                                               |                                                   |
| 72.10                                            | Oprichting van een gebouw voor de Minister-raad van de Europese Gemeenschappen te Brussel, ...                                                                                            | —                                                         | —                                                                              | —                            | —                                                             | —                                                 |
|                                                  | Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.                                                                                                                                              |                                                           |                                                                                |                              |                                                               |                                                   |
| <i>Waterwegen.</i>                               |                                                                                                                                                                                           |                                                           |                                                                                |                              |                                                               |                                                   |
| 73.04                                            | Kust, zeehavens en hun toegangswegen, ...                                                                                                                                                 | —                                                         | —                                                                              | —                            | —                                                             | —                                                 |
|                                                  | Aankoop van duurzame roerende goederen.                                                                                                                                                   |                                                           |                                                                                |                              |                                                               |                                                   |
| 74.01                                            | Aankoop van machines, enz. ...                                                                                                                                                            | 114,9                                                     | —                                                                              | —                            | 114,9                                                         | 2,2                                               |
|                                                  | Totalen voor hoofdstuk VII.                                                                                                                                                               |                                                           | —                                                                              | —                            |                                                               | 2,2                                               |
|                                                  | Totalen voor sectie 31. - Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.                                                                                                                       |                                                           | 87,8                                                                           | 123,4                        |                                                               | 2,2                                               |
|                                                  | Totalen voor Titel II. - Kapitaall uitgaven.                                                                                                                                              |                                                           | 89,8                                                                           | 123,4                        |                                                               | 2,2                                               |
|                                                  | Totalen voor de Titels I en II.                                                                                                                                                           |                                                           | 426,4                                                                          | 204,7                        |                                                               | 279,3                                             |

## TITRE II. - DEPENSES DE CAPITAL..

(En millions de francs.)

|  |                                                          |                                         |                                          |                                                              |                                         |                                          |          |      |
|--|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------|----------|------|
|  | Gcsplitste kredieten. - - <i>Crédits dissociés</i>       |                                         |                                          |                                                              |                                         |                                          | LIBELLES | Art. |
|  | Vastlegingskredieten<br>-<br><i>Crédits d'engagement</i> |                                         |                                          | Ordnancierskredieten<br>-<br><i>Crédits d'ordonnancement</i> |                                         |                                          |          |      |
|  | Gestemd krediet<br>-<br><i>Crédit voté</i>               | Aanvullingen<br>-<br><i>Suppléments</i> | Verminderingen<br>-<br><i>Réductions</i> | Gestemd krediet<br>-<br><i>Crédit voté</i>                   | Aanvullingen<br>-<br><i>Suppléments</i> | Verminderingen<br>-<br><i>Réductions</i> |          |      |
|  | (8)                                                      | (9)                                     | (10)                                     | (11)                                                         | (12)                                    | (13)                                     | (14)     | (15) |

*Logement.*

|                                                                                                                                                 |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Allocation au «Fonds national du Logement» en vue de permettre à la Société Nationale du Logement, et à la Société Nationale Territoriale, etc. | 61,90 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|

|                                                                                    |       |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Allocation au « Fonds national du Logement » en vue du paiement des communes, etc. | 61,91 |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------|

Transferts de capitaux aux provinces,  
communes et organismes assimilés:

## Travaux subsidiés et Reconstruction,

|                                                                                       |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Subventions accordées pour la réparation des<br>dégâts causés au domaine public, etc. | 63.06 |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------|

Totaux pour le chapitre VI.

## CHAPITRE vn.

## INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Construction de bâtiments dans le pays.

*Bâtiments.*

|                                                                                                    |       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Construction d'un bâtiment pour le Conseil des Ministres, des Communautés européennes à Bruxelles. | 72.10 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|

Construction de routes  
et travaux hydrauliques.

*Voies hydrauliques:*

|        |       |   |        |      |   |                                                 |       |
|--------|-------|---|--------|------|---|-------------------------------------------------|-------|
| 2070,0 | 140,0 | — | 2072,0 | 70,0 | — | Côte, pons maritimes et leurs voies d'accès ... | 73.04 |
|--------|-------|---|--------|------|---|-------------------------------------------------|-------|

Achats de biens meubles durables.

|                            |     |     |     |     |       |
|----------------------------|-----|-----|-----|-----|-------|
| Achat de machines, etc.... | ... | ... | ... | ... | 74.01 |
|----------------------------|-----|-----|-----|-----|-------|

Totaux : pour le chapitre VII.

Totaux : pour la section 31, -  
Ministère des Travaux publics  
proprement dit,

Totaux pour le Titre II. —  
Dépenses de capital.

Totaux pour les Titres I et II.

## TITEL V. -- STAATSBEDRIJF.

(In miljoenen frank.)

| Art. | TEKSTEN | Niet gesplitste kredieten. -- Crédits non dissociés     |                                                                    |                              |                                                               |                                                   |
|------|---------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|      |         | Kredieten verlcend voor 1977<br>Crédits allés pour 1977 | Bijkredieten lopend jaar<br>Crédits supplémentaires année courante | Verminderingen<br>Réductions | Kredieten voorgesteld voor 1977<br>Crédits proposés pour 1977 | Bijkredieten vroegere jaren<br>Crédits antérieurs |
| (1)  | (2)     | (3)                                                     | (4)                                                                | (5)                          | (6)                                                           | (7)                                               |

S1UWDAMCOMPLEX  
TE NISRAMONT.

## TITEL I.

## Lopende Uitgaven.

## HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.  
(LOPENDE UITGAVEN  
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN).S 2. Aankoop van niet-duurzame goederen  
en van diensten.

|                                              |                                                                    |     |     |     |     |   |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|---|
| 12.02                                        | Verbruiksuigaven met betrekking, enz. ...                          | 0,5 | 0,3 | —   | 0,8 | — |
| 12.01                                        | Leveringen van goederen en diensten: bureau-<br>onkosren, enz. ... | 7,9 | —   | 0,7 | 7,2 | — |
| Totalen voor S 2.                            |                                                                    |     | 0,3 | 0,7 |     | — |
| Totalen voor hoofdstuk I.                    |                                                                    |     | 0,3 | 0,7 |     | — |
| Totalen voor Titel I. -<br>Lopende uitgaven. |                                                                    |     | 0,3 | 0,7 |     | — |

## TITRE V. - ENTREPRISE D'ETAT.

(En millions de francs.)

| Gesplitste kredieten. - Crédits dissociés        |                                    |                                      |                                                         |                                     |                                      | LIBELLES | Art. |
|--------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|----------|------|
| Vastleggingskredieten. -<br>Crédits d'engagement |                                    |                                      | Ordonnanceringskredieten. -<br>Crédits d'ordonnancement |                                     |                                      |          |      |
| Gestemd krediet<br>Crédit voté<br>(8)            | Aanvullingen<br>Suppléments<br>(9) | Verminderingen<br>Réductions<br>(10) | Gestemd krediet<br>Crédit voté<br>(11)                  | Aanvullingen<br>Suppléments<br>(12) | Verminderingen<br>Réductions<br>(13) |          |      |
|                                                  |                                    |                                      |                                                         |                                     |                                      |          |      |
|                                                  |                                    |                                      |                                                         |                                     |                                      | (14)     | (15) |

COMPLEXE DU BARRAGE  
DE NISRAMONF.

## TITRE J.

## Dépenses courantes.

## CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.  
(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES.)S 2. Achats de biens non durables  
et de services.

|   |   |   |   |   |   |                                                             |       |
|---|---|---|---|---|---|-------------------------------------------------------------|-------|
| — | — | — | — | — | — | Dépenses de consommation, etc. ... ..                       | 12.02 |
| — | — | — | — | — | — | Fournitures de biens et de services : frais de bureau, etc. | 12.03 |
|   | — | — |   | — | — | Totaux pour le S 2.                                         |       |
|   | — | — |   | — | — | Totaux pour le chapitre I.                                  |       |
|   | — | — |   | — | — | Totaux pour le Titre J. -                                   |       |
|   | — | — |   | — | — | Dépenses courantes.                                         |       |

Ons bekend o11 te worden gevoegd  
bij Ons besluit van 19 december 1977.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE.

*De Eerste Minister,*

L. TINDEMANS.

*De Minister van Financiën,*

G. GEENS.

*De Minister van Openbare Werken,*

G. MATHOT.

*De Staatssecretaris voor Begroting,*

M. EYSKENS.

Vu pour être annexé à Notre arrêté  
du 19 décembre 1977.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

*Le Premier Ministre,*

L. TINDEMANS.

*Le Ministre des Finances,*

G. GEENS.

*Le Ministre des Travaux publics,*

G. MATHOT.

*Le Secrétaire d'Etat au Budget,*

M. EYSKENS.

## VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

## ARTIKEL 3 VAN HET WETSONTWERP.

Om de door het Wegenfonds gedane uitgaven voor buitengewoon werk te kunnen terugbetalen dient de vijfjarige verjaring te worden opgeheven.

## ARTIKEL 4 VAN HET WETSONTWERP.

Aan het gemeentebestuur van Beringen is een toelage van 309 172 frank verschuldigd voor plaatsen in 1971 van een openbare verlichting. Dit bedrag kan slechts vereffend worden na de opheffing van de vijfjarige verjaring.

## ARTIKEL 5 VAN HET WETSONTWERP.

De Dienst voor de Scheepvaart en de «Office de la Navigation» worden gemachtigd her saldo van de vastleggingskredieten en van de ordonnanceringskredieten voor de investeringen naar het volgende jaar over te dragen.

## ARTIKEL 6 VAN HET WETSONTWERP.

Hier is thans duidelijk dat de Dienst der Scheepvaart nooit over de nodige financiële middelen zal beschikken om de bedoelde schuld ten opzichte van de Staat te vereffenen.

## ARTIKEL 7 VAN HET WETSONTWERP.

Deze afwijking op de wetten van de Rijkscomptabiliteit zal de vereffening mogelijk maken van de laatst ingediende schuldvorderingen betreffende het herstel van de schade van alle aard berokkend door de stormvloed van 2 en 3 januari 1976.

## ARTIKEL 8 VAN HET WETSONTWERP.

Ten einde een zekere eenvormigheid in de procedure te bereiken is het noodzakelijk dat de beraadingsverrichtingen betreffende de door de departementen van Openbare Werken en Landbouwaangegane verbintenissen in één en hetzelfde ordonnanceringsdepartement worden samengebracht.

## TITEL I.

## LOPENDE UITGAVEN.

## Sectie 01.

Kabinetsuitgaven  
van de Minister van Openbare Werken.

Art. 11.02. - *[aantoedden en uergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren: 1,6 miljoen frank.

Art. 12.19. - *Werkingskosten van het Kabinet.*

Bijkrediet: 0,5 miljoen frank.

De verhoging is het resultaat van:

- a) een aanpassing in meer van 900 000 frank voor:
  - allerlei werkingskosten van het Kabinet: 100 000 frank;
  - het gebruik van motorvoertuigen: 800 000 frank.
- b) een aanpassing in min van 400 000 frank.

## PROGRAMME JUSTIFICATIF.

## ARTICLE 3 DU PROJET DE LOI.

Afin de permettre le remboursement au Fonds des Routes des dépenses pour travaux extraordinaires, la prescription quinquennale doit être relevée.

## ARTICLE 4 DU PROJET DE LOI.

Un subside de 309 172 francs est dû à l'Administration communale de Beringen pour le placement en 1971 d'un éclairage public. Ce montant ne peut être payé qu'après relèvement de la prescription quinquennale.

## ARTICLE 5 DU PROJET DE LOI.

L'Office de la Navigation et le «Dienst voor de Scheepvaart» sont autorisés à reporter à l'année suivante le solde des crédits d'engagement et des crédits d'ordonnancement pour les travaux d'investissement.

## ARTICLE 6 DU PROJET DE LOI.

Il est à présent évident que l'Office de la Navigation ne disposera jamais des moyens financiers nécessaires pour apurer la dette dont il s'agit à l'égard de l'Etat.

## ARTICLE 7 DU PROJET DE LOI.

Cette dérogation aux lois sur la comptabilité de l'Etat permettra la liquidation des créances introduites tardivement, relatives à la réparation des dégâts de toute nature occasionnés par le raz-de-marée des 2 et 3 janvier 1976.

## ARTICLE 8 DU PROJET DE LOI.

En vue d'atteindre une certaine uniformité de procédure, il s'impose que les opérations de paiement afférentes aux obligations contractées par les départements des Travaux publics et de l'Agriculture soient réunies entre les mains d'un seul et même département ordonnateur.

## TITRE I.

## DEPENSES COURANTES.

## Section 01.

Dépenses de Cabinet  
du Ministre des Travaux publics.

Art. 11.02. - *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédits supplémentaires,  
années budgétaires antérieures: 1,6 million de francs.

Art. 12.19. - *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Crédit supplémentaire: 0,5 million de francs.

L'augmentation est le résultat de:

- a) l'adaptation en plus de 900 000 francs pour:
  - divers frais de fonctionnement du Cabinet: 100 000 francs;
  - l'utilisation de véhicules automoteurs: 800 000 francs.
- b) l'adaptation en moins de 400 000 francs.

## Sectie 02.

Kabinetsuitgaven  
van de Minister van Waalse Aangelegenheden.Art. 11.02 (nieuw). - [aarioedden en uergoedingen]  
IJQlthet personeel van het Kabinet van de Minister.

Nieuw krediet: 12,0 miljoen frank.

Art. 12.07 (nieuw). - Kesten van eerste instelling van het Kabinet  
(werken en leueringen voor inrichting van nieuwe lokalen, uerhui-  
zingskosten, enz.).

Nieuw krediet: 1,0 miljoen frank.

Art. 12.19 (nieuw). - Werkingskosten van het Kabinet.

Nieuw krediet: 3,6 miljoen frank.

## Sectie 31.

## Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.

Art. 11.03. - Bezoldigingen van het actief en ter beschikking  
gesteld personeel, enz.

Bijkrediet: 196,5 miljoen frank.

Het krediet voor het begrotingsjaar 1977 wordt als volgt aangepast:

|                                                                                                                                                                                                                                                    |   |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|------------|
| 1. Wedden ... ..                                                                                                                                                                                                                                   | F | + 53247000 |
| De verhoging komt voort van de vermeerdering van her aantal personeelsleden en van de benoeming in vast verband van hulp personeel, waardoor de vroegere gepresseerde diensten in aanmerking worden genomen bij de berekening van de ancienniteit. |   |            |
| 2. Toelagen wegens hogere functies ... ..                                                                                                                                                                                                          | + | 8964 000   |
| 3. Haard- en standplaatsroelagen ... ..                                                                                                                                                                                                            | - | 799000     |
| 4. Eindejaarstoelagen ... ..                                                                                                                                                                                                                       | + | 8607000    |
| 5. Vakantiegeld ... ..                                                                                                                                                                                                                             | + | 11311 000  |
| 6. Werkgeversbijdragen ... ..                                                                                                                                                                                                                      | - | 18591000   |
| 7. etage voor jongeren ... ..                                                                                                                                                                                                                      | + | 46507000   |
| 8. Werklozen ... ..                                                                                                                                                                                                                                | + | 22259000   |
| Terugbetaling aan de R.V.A. van de werkgeversbijdragen.                                                                                                                                                                                            |   |            |
| 9. Aanpassing aan de index (67,34%) ... ..                                                                                                                                                                                                         | + | 39077000   |
| 10. Office de la Navigation ... ..                                                                                                                                                                                                                 | + | 25918000   |
| Budgettaire lasten van 1 januari tot 31 maart 1977 van de personeelsleden overgeheveld van het departement van Openbare Werken naar de Office de la Navigation. Die lasten moeten door de betrokken dienst worden teruggestort.                    |   |            |
| Totaal ... ..                                                                                                                                                                                                                                      | F | +196500000 |

Art. 11.04. - Alleen de toelagen aan het Rijks personeel.

A. - Vermindering: 9,6 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften voor:

|                                                                                        |   |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------|
| - de toelagen voor buitengewoon werk ... ..                                            | F | - 6500000 |
| - de terugbetaling aan de N.M.B.S. van vervoerbewijzen ... ..                          | - | 100000    |
| - de huisvestingstoelagen voor personeel niet ondergebracht in een Staatsgebouw ... .. | - | 3000000   |

Totale vermindering ... .. F -9600000

B. - Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren: 6,1 miljoen frank.

Art. 12.01. - Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.

Vermindering: 20,2 miljoen frank.

De vermindering is het resultaat van:

al een aanpassing in min van 22 100 000 frank voor:

|                                              |   |           |
|----------------------------------------------|---|-----------|
| - de werkingskosten ... ..                   | F | - 1000000 |
| - de presentiegelden ... ..                  | F | - 100000  |
| - de terugbetaling aan her Wegenfonds ... .. | F | -21000000 |

## Section 02.

Dépenses de Cabinet  
du Ministre des Affaires wallonnes.Art. 11.01 (uouv.). - Traitements et indemnités du personnel  
du Cabinet du Ministre.

Crédit nouveau: 12,0 millions de francs.

Art. 12.07 (nO/IV.). - Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).

Crédit nouveau: 1,0 million de francs.

Art. 12.19 (IIDIW.). - Frais de fonctionnement du Cabinet.

Crédit nouveau: 3,6 millions de francs.

## Section 31.

## Ministère des Travaux publics proprement dit.

Art. 11.03. - Rémunérations du personnel actif  
et en disponibilité, etc.

Crédit supplémentaire: 196,5 millions de francs.

Le crédit de l'année budgétaire 1977 est adapté comme suit:

|                                                                                                                                                                                                                                                |   |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|------------|
| 1. Traitements ... ..                                                                                                                                                                                                                          | F | + 53247000 |
| L'augmentation résulte de l'accroissement de l'effectif du personnel, ainsi que de la nomination à titre définitif de membres du personnel auxiliaire, celle-ci entraînant l'admission des services antérieurs pour le calcul de l'ancienneté. |   |            |
| 2. Allocations pour fonctions supérieures ... ..                                                                                                                                                                                               | + | 8964000    |
| 3. Allocations de foyer et de résidence ... ..                                                                                                                                                                                                 | - | 799000     |
| 4. Allocations de fin d'année ... ..                                                                                                                                                                                                           | + | 8607000    |
| 5. Pécule de vacances ... ..                                                                                                                                                                                                                   | + | 11311 000  |
| 6. Cotisations patronales ... ..                                                                                                                                                                                                               | - | 18591000   |
| 7. Stage de jeunes ... ..                                                                                                                                                                                                                      | + | 46507000   |
| 8. Chômeurs ... ..                                                                                                                                                                                                                             | + | 22259000   |
| Remboursement à l'O.N.E.M. des cotisations patronales.                                                                                                                                                                                         |   |            |
| 9. Adaptation à l'index (67,34%) ... ..                                                                                                                                                                                                        | + | 39077000   |
| 10. Office de la Navigation ... ..                                                                                                                                                                                                             | + | 25918000   |
| Charges budgétaires du 1 <sup>er</sup> janvier au 31 mars 1977 des membres du personnel transférés du département des Travaux publics à l'Office de la Navigation. Ces charges sont à rembourser par l'organisme intéressé.                    |   |            |
| Totaal ... ..                                                                                                                                                                                                                                  | F | +196500000 |

Art. 11.04. - Allocations généralement quelconques  
au personnel de l'Etat.

A. - Réduction: 9,6 millions de francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels pour:

|                                                                                                     |   |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------|
| - les allocations pour travaux extraordinaires ... ..                                               | F | - 6500000 |
| - le remboursement à la S.N.C.B. des titres de transport ... ..                                     | - | 100000    |
| - les allocations pour privation de logement aux agents non logés dans un bâtiment de l'Etat ... .. | - | 3000000   |

Réduction totale ... .. F -9600000

B. - Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures: 6,1 millions de francs.

Art. 12.01. - Honoraires des avocats et des médecins, etc.

Diminution: 20,2 millions de francs.

La réduction est le résultat de:

al l'ajustement en moins de 22 100 000 francs des

|                                            |   |           |
|--------------------------------------------|---|-----------|
| - frais de fonctionnement ... ..           | F | - 1000000 |
| - jetons de présence ... ..                | F | - 100000  |
| - remboursement au Fonds des Routes ... .. | F | -21000000 |

b) een aanpassing in meer van 1 900 000 frank voor:

|                                                                                                              |     |     |     |   |   |         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|---|---|---------|
| - de prestaties van derden                                                                                   | ... | ... | ... | F | + | 400 000 |
| - het onderzoek betreffende de invloed van het waterskiën op de kuit van de vissen in de openbare waterlopen | ... | ... | ... | F | + | 150 000 |

Art. 12.02. — *Yerbruiksuitgaven met betrekking tot bei bezetten aan de lialien en ondrhoudsuitgaven.* (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van warer, stoom, gas en elektriciteit.)

A. — Vermindering: 4,9 miljoen frank.

De vermindering is het resultaat van:

1) een aanpassing in meer van 1 900 000 frank voor de onderhoudsuitgaven van:

|                                          |     |     |   |           |
|------------------------------------------|-----|-----|---|-----------|
| - de dienst Topografie en Fotogrammetrie | ... | ... | F | +100 000  |
| - de Verkeerstechnische dienst           | ... | ... | F | + 900 000 |

Dit bijkrediet wordt gecompenseerd door een vermindering met hetzelfde bedrag van het krediet van artikel 12.03.

b) een aanpassing in min van 680 000 frank.

B. — Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren: 10,9 miljoen frank.

De tekst van het artikel werd aangevuld met een bepaling die toelaat de schuldvorderingen van vorige begrotingsjaren betreffende de levering van warer, stoom, gas en elektriciteit te beralen.

Art. 12.03. — *Leucringen van goederen en diensten: bureau-onkosten, ven-ocr, belastingen, retributies, publicaties aan het departement, bc'('), sscholing, kleding, en andere kleine bestuursuitgaven.* (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van vroegere begrotingsjaren betreffende de abonnements op de telefoon en telefoongesprekken.)

A. — Vermindering: 7,3 miljoen frank.

Deze vermindering is het resultaat van:

a) een aanpassing in meer voor:

|                                            |   |             |
|--------------------------------------------|---|-------------|
| - de aankoop van dienst- en beschermkledij | F | + 5 100 000 |
|--------------------------------------------|---|-------------|

b) een aanpassing in min van 12 400 000 frank ingevolge:

|                                                                                                      |     |     |   |             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|---|-------------|
| - de vermindering van de werkingskosten                                                              | ... | ... | F | -910 000    |
| - de compensatie van de verhogingen voor de Verkeerstechnische Dienst op de artikelen 12.02 en 12.04 | ... | ... | F | -140 000    |
| - de compensatie van de verhoging op artikel 12.02 voor de dienst Topografie en Fotogrammetrie       | ... | ... | F | - 1 000 000 |
| - de compensatie van de verhoging op artikel 11.03 voor de aanwerving van hulp personeel             | ... | ... | F | - 900 000   |

B. — Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren: 2,3 miljoen frank.

De tekst van het artikel werd aangevuld met een bepaling die toelaat de schuldvorderingen van vorige begrotingsjaren betreffende de abonnements op de telefoon en telefoongesprekken te beralen.

Art. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*

Vermindering: 2,3 miljoen frank.

De vermindering is het gevolg van:

1) een aanpassing in meer van 500 000 frank voor de onderhoudsuitgaven van de Verkeerstechnische Dienst.

Dit bijkrediet wordt gecompenseerd door een vermindering met hetzelfde bedrag van het krediet van artikel 12.03.

b) een aanpassing in min van de werkingskosten ten bedrage van 2 800 000 frank.

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

A. — Vermindering: 4,8 miljoen frank.

Deze vermindering is het gevolg van:

1) een aanpassing in meer voor:

|                                  |     |     |   |           |
|----------------------------------|-----|-----|---|-----------|
| - opdrachten naar het buitenland | ... | ... | F | + 400 000 |
|----------------------------------|-----|-----|---|-----------|

h) l'ajustement en plus de 1 900 000 francs pour:

|                                                                                                        |     |     |   |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|---|-----------|
| - les prestations de tiers                                                                             | ... | ... | F | + 400 000 |
| - les recherches sur l'influence du ski nautique sur le frai des poissons dans les cours d'eau publics | ... | ... | F | + 150 000 |

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.* (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité.)

A. — Réduction: 4,9 millions de francs.

La réduction est le résultat de:

a) l'ajustement en plus de 1 900 000 francs afférent aux dépenses d'entretien:

|                                             |     |     |   |           |
|---------------------------------------------|-----|-----|---|-----------|
| - du service Topographie et Photogrammétrie | ... | ... | F | +100 000  |
| - du service Trafic routier                 | ... | ... | F | + 900 000 |

Ce crédit supplémentaire est compensé par une réduction d'un même montant du crédit de l'article 12.03.

b) l'ajustement en moins de 6 800 000 francs.

B. — Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures: 10,9 millions de francs.

Le texte de l'article a été complété d'une disposition permettant la liquidation des créances d'années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité.

Art. 12.03. — *Fournitures de biens et de services: frais de bureau, transports, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.* (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes aux abonnements et communications téléphoniques.)

A. — Diminution: 7,3 millions de francs.

La diminution est le résultat de:

a) d'un ajustement en plus pour:

|                                                     |     |     |   |           |
|-----------------------------------------------------|-----|-----|---|-----------|
| - l'achat d'habillement de service et de protection | ... | ... | F | +5100 000 |
|-----------------------------------------------------|-----|-----|---|-----------|

b) d'un ajustement en moins de 12 400 000 francs suite à:

|                                                                                                        |     |     |   |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|---|-----------|
| - la réduction des frais de fonctionnement                                                             | ... | ... | F | -9100 000 |
| - la compensation des majorations pour le service Trafic routier aux articles 12.02 et 12.04           | ... | ... | F | -1400000  |
| - la compensation de la majoration à l'article 12.02 pour le Service de Topographie et Photogrammétrie | ... | ... | F | -1000000  |
| - la compensation de la majoration à l'article 11.03 pour le recrutement de personnel auxiliaire       | ... | ... | F | - 900000  |

B. — Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures: 2,3 millions de francs.

Le texte de l'article a été complété d'une disposition permettant la liquidation des créances d'années budgétaires antérieures afférentes aux abonnements et communications téléphoniques.

Art. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*

Réduction: 2,3 millions de francs.

La réduction est le résultat de:

a) d'un ajustement en plus de 500 000 francs pour les frais d'entretien au service Trafic routier.

Ce crédit supplémentaire est compensé par une réduction d'un même montant du crédit de l'article 12.03.

b) d'un ajustement en moins des frais de fonctionnement au montant de 2 800 000 francs.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

A. — Réduction: 4,8 millions de francs.

Cette réduction est le résultat de:

a) d'un ajustement en plus pour:

|                             |     |     |   |           |
|-----------------------------|-----|-----|---|-----------|
| - des missions à l'étranger | ... | ... | F | + 400 000 |
|-----------------------------|-----|-----|---|-----------|

b) een vermindering van 5200000 F voor  
 — het gebruik en onderhoud van rijwielen ... F -- 300000  
 — de vermindering van de werkingskosten ... F -4900000

B. — Bijkrediet  
 vorige begrotingsjaren: 0,1 miljoen frank.

Arr. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.*

A. — Vermindering: 3,0 miljoen frank.

Vermindering van de werkingskosten.

B. — Bijkrediet  
 vorige begrotingsjaren: 0,3 miljoen frank.

Arr. 12.20 — *Uitgaven  
 betreffende lopende onderhoudswerken.*

12.20.3. Aan sommige gebouwen toebehorend aan het Rijk, enz.

Bijkrediet  
 vorige begrotingsjaren: 21,9 miljoen frank.

Arr. 12.28. — *Kosten u/egens deelneming  
 aan allerbande tentoonstellingen, enz.*

Vermindering: 0,1 miljoen frank.

Art. 12.30. — *Werkingskosten  
 van commissies, advies, enz.*

Vermindering: 0,2 miljoen frank.

Vermindering van de werkingskosten.

Arr. 14.01 (nieuw). — *Getoonde onderhoud der wegen, fietspaden, verkeersstroken, regiediensten der wegen, — Onderhoud in regie en onderhoud van meubilair en materieel. — Leveringen van materialen. — Huur van gronden en lokalen. — Verbruik van water, gas en elektriciteit (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige begrotingsjaren). — Verbruik van brandstoffen al dan niet geleverd door bemiddeling van het C.B.B. — Allerbande kosten betreffende het onderhoud van het wegennet, met inbegrip van de uitrusting van het personeel van het Bestuur der Wegen. — Uitgaven van de prestaties in het raam van de zogenaamde «u/interdienst» betreffende voorgaande begrotingsjaren.*

Bijkrediet  
 vorige begrotingsjaren: 0,4 miljoen frank.

Dit bijkrediet is nodig voor de beraadslaging aan een aannemer van de uitvoerde werken.

De verzekeringsmaatschappij heeft het bedrag van de schade gestort aan de Ontvanger van de Domeinen.

Arr. 14.03. — *Gevoelensonderhoud der kust, enz.*

Bijkrediet  
 vorige begrotingsjaren: 32,6 miljoen frank.

Art. 14.04. — *Bestuur voor Elektriciteit  
 en Elektromechanica, enz.*

14.04.1. Leveren van lampen en elektriciteitsverbruik.

A. — Bijkrediet: 44,0 miljoen frank.

Aanpassing aan de werkelijke behoeften van de kredieten uitgeroepen voor het leveren van elektrische energie en lampen.

14.04.2. Onderhoudswerken.

Bijkrediet  
 vorige begrotingsjaren: 0,9 miljoen frank.

Art. 32.02. — *Krediet bestemd tot dekking van de exploitatiekosten van het Staatsbedrijf «Stutodamcomplex te Nisramont», enz.*

Vermindering: 0,4 miljoen frank.

Vermindering werkingskosten.

b) d'une réduction de 5200000 francs:  
 — pour usage et entretien de bicyclettes ... F -- 300000  
 — des frais de fonctionnement ... F -4900000

B. — Crédit supplémentaire  
 années budgétaires antérieures: 0,1 million de francs.

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services, etc.*

A. — Réduction: 3,0 millions de francs.

Réduction des frais de fonctionnement.

B. — Crédit supplémentaire  
 années budgétaires antérieures: 0,3 million de francs.

Art. 12.20. — *Dépenses  
 se rapportant à des travaux d'entretien courant,*

12.20.3. A certains bâtiments appartenant à l'Etat, etc.

Crédit supplémentaire  
 années budgétaires antérieures: 21,9 millions de francs.

Arr. 12.28. — *Frais de participation  
 à des expositions diverses, etc.*

Réduction: 0,1 million de francs.

Art. 12.30. — *Frais de fonctionnement  
 des commissions consultatives, etc.*

Réduction: 0,2 million de francs.

Réduction des frais de fonctionnement.

Arr. 14.01 (nouveau). — *Entretien ordinaire des routes, pistes cyclables, signalisations, services de régie des routes, — Entretien en régie et entretien de mobilier et de matériel. — Fournitures de matériaux, — Location de terrains et locaux. — Consommation d'eau, de gaz et d'électricité (y compris les dépenses de même nature afférentes à des années budgétaires antérieures). — Consommation de combustibles livrés ou non à l'intervention de l'O.C.F. — Frais de toute nature relatifs à l'entretien du réseau routier, y compris l'équipement du personnel de l'Administration des Routes. — Dépenses relatives aux prestations dites de «service d'hiver» et afférentes à des années budgétaires antérieures.*

Crédit supplémentaire  
 années budgétaires antérieures: 0,4 million de francs.

Ce crédit supplémentaire est nécessaire pour le paiement à un entrepreneur des travaux exécutés.

La compagnie d'assurances a versé le montant des dommages au Receveur des Domaines.

Arr. 14.03. — *Entretien ordinaire de la côte, etc.*

Crédit supplémentaire  
 années budgétaires antérieures: 32,6 millions de francs.

Art. 14.04. — *Administration de l'Electricité  
 et de l'Electromécanique, etc.*

Art. 14.04. — *Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique.*

A. — Crédit supplémentaire: 44,0 millions de francs.

Adaptation aux besoins réels des crédits prévus pour la livraison d'énergie électrique et de lampes.

14.04.2. Travaux d'entretien.

Crédit supplémentaire  
 années budgétaires antérieures: 0,9 million de francs.

Art. 32.02. — *Crédit destiné à couvrir les frais d'exploitation de l'entreprise d'Etat «Complexe du Barrage de Nisramont», etc.*

Réduction: 0,4 million de francs.

Réduction des frais de fonctionnement.

Arr. 32.04. — Subsidie *aan de Dienst voor de Scheepvaart* om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn bedrijfsontvangsten.

Bijkrediet : 26,0 miljoen frank.

De verhoging is het resultaat van een aanpassing in meer van 26400000 frank om te voorzien in de werkelijke behoeften en een vermindering van de werkingskosten ten bedrage van 400000 frank.

De tekst van het artikel werd gewijzigd; aan de Dienst voor de Scheepvaart zal vanaf het begrotingsjaar 1977 een subsidie worden toegekend in plaats van een terugvorderbaar voorschot.

Arr. 32.06. — Subsidie *aan de « Office de la Navigation »* om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn bedrijfsontvangsten.

Vermindering: 0,5 miljoen frank.

Vermindering van de werkingskosten.

De tekst van het artikel werd gewijzigd; aan de "Office de la Navigation" zal vanaf het begrotingsjaar 1977 een subsidie worden toegekend in plaats van een terugvorderbaar voorschot.

Arr. 32.07. — *Terugvorderbaar voorschot* aan de N.V. Zeekanaal Cil Haceninrichtingen t/aail Brussel, enz.

Vermindering: 16,8 miljoen frank.

Deze vermindering is het gevolg van een nieuw systeem van pensioenregeling.

Arr. 33.04. — *Subsidie bestemd tot dekking* van de exploitatiekosten, enz.

Bijkrediet: 0,2 miljoen frank.

Deze subsidie is noodzakelijk om de V.Z.N. Belgische Vereniging tot de Studie, de Beschrijving en het gebruik der Marcialen niet te laten haar wetenschappelijke activiteiten voort te zetten.

Arr. 33.05 (nieuw). — *Subsidies* voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor leerzaamheden en prijsvragen.

Nieuw krediet: 0,1 miljoen frank.

Deze subsidie is noodzakelijk voor de organisatie van een congres betreffende de ruimtelijke ordening.

Arr. J-t.v. — *Toetreding tot internationale organismen.*

Bijkrediet : 0,1 miljoen frank.

De verhoging vloeit voort uit:

|                                                                                                                         |     |   |                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|----------------|
| - de toetreding van België tot de « International Hydrographic Organisation » (I.H.O.)                                  | ... | F | +200000        |
| - de verhoging van de bijdrage voor het lidmaatschap van de « Internationale permanente Vereniging voor Wegcongressen » | ... | F | +100000        |
| <b>Totaal</b>                                                                                                           | ... | F | <b>+300000</b> |

Arr. 41.65. — *Terugbetaling aan de Regie der Gebouwen van de huurkosten die ten gevolge van bepaalde omstandigheden niet aan een ministerieel departement kunnen worden teruggevoerd.*

Bijkrediet : 46,0 miljoen frank.

De Regie der Gebouwen huurt particuliere gebouwen om er openbare diensten in onder te brengen; zij betaalt de huurprijzen en verhalen ze op de in die gebouwen gehuisveste departementen.

De uittrekking van dit bijkrediet vindt haar oorzaak in de onmogelijkheid om administratieve diensten in ongeschikte lokalen onder te brengen.

Deze aanpassing wordt rhans verwezenlijkt.

Derhalve kan de Regie der Gebouwen de door haar betaalde huurprijzen niet verhalen op een ministerieel departement, wat tot de uittrekking van dit bijkrediet heeft geleid.

Arr. 41.66. — *Andeel in de functioneringskosten* van het Nationaal Geografisch Instituut.

Bijkrediet : 3,7 miljoen frank.

De uitgave zal tot 3 664 000 frank beperkt worden, d.i. het gedeelte van het Departement (16 %) in de bijkomende uitgaven van het Instituut.

Art. 32.04. — Subvention *à la « Dienst voor de Scheepvaart »* pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation.

Crédit supplémentaire: 26,0 millions de francs.

La majoration provient d'un ajustement en plus de 26400000 francs pour faire face aux besoins réels et d'une réduction des frais de fonctionnement de 400000 francs.

Le texte de l'article a été modifié; à partir de l'année budgétaire 1977, il sera accordé à la « Dienst voor de Scheepvaart » une subvention au lieu d'une avance récupérable.

Art. 32.06. — Subvention *à l'Office de la Navigation* pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation.

Réduction: 0,5 million de francs.

Réduction des frais de fonctionnement.

Le texte de l'article a été modifié; à partir de l'année budgétaire 1977, il sera accordé à l'Office de la Navigation une subvention au lieu d'une avance récupérable.

Art. 32.07. — *Avance récupérable* à la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles, etc.

Réduction: 16,8 millions de francs.

Cette diminution résulte d'un nouveau système de réglementation des pensions.

Art. 33.04. — *Subvention destinée à couvrir* une partie des frais d'exploitation, etc.

Crédit supplémentaire: 0,2 million de francs.

Cette subvention est indispensable pour permettre à l'A.S.B.L. Association belge pour l'Etude, l'Essai et l'Emploi des Matériaux de poursuivre ses activités.

Art. 33.05 (nouveau). — *Subvention* pour l'organisation d'expositions, de conférences et pour des travaux et concours.

Crédit nouveau: 0,1 million de francs.

Cette subvention est nécessaire pour l'organisation d'un congrès relatif à l'aménagement du territoire.

Art. 34.02. — *Affiliation à des organismes internationaux.*

Crédit supplémentaire: 0,3 million de francs.

La majoration provient:

|                                                                                                       |     |   |                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|----------------|
| - de l'affiliation de la Belgique à « International Hydrographic Organisation » (I.H.O.)              | ... | F | +200000        |
| - du relèvement de la cotisation pour l'Association permanente internationale des Congrès de la Route | ... | F | +100000        |
| <b>Total</b>                                                                                          | ... | F | <b>+300000</b> |

Arr. 41.65. — *Remboursement à la Régie des Bâtiments de loyers qui par suite de certaines circonstances s'avèrent irrécupérables auprès d'un département ministériel.*

Crédit supplémentaire: 46,0 millions de francs.

La Régie des Bâtiments loue des immeubles privés pour y installer des services publics; elle paie les loyers et les récupère auprès des départements qui occupent des immeubles.

L'inscription du présent crédit supplémentaire est provoquée par l'impossibilité d'installer des services administratifs dans des locaux inadéquats.

Cette adaptation est actuellement en cours de réalisation.

La Régie des Bâtiments ne peut donc récupérer auprès d'un département ministériel les loyers qu'elle a payés, ce qui a nécessité l'inscription du présent crédit supplémentaire.

Art. 41.66. — *Quote-part dans les frais de fonctionnement* de l'Institut géographique national.

Crédit supplémentaire: 3,7 millions de francs.

La dépense sera limitée à 3 664 000 francs représentant la part du Département (16 %) dans les dépenses supplémentaires de l'Institut.

Art. 01.01. - *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten door de hele begroting voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen, uit de sociale programmatie en uit het toekennen van een bijkomende maand kinderbijslag aan het door het Rijk bezoldigd personeel.*

Vermindering: 10,1 miljoen frank.

Art. 01.02. - *Herstel van de schade van alle aard berokkend door de stormloed van 2 en 3 januari 1976, enz.*

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren: 200,0 miljoen frank.

Een krediet van 1 miljard frank was op de begroting voor 1976 uitgetrokken voor de herstelling van de desbetreffende schade; dit bedrag is 200 miljoen frank lager dan de werkelijke behoeften inzonderheid als gevolg van de prijsstijgingen.

### Sectie 32.

#### Wetenschapsbeleid.

Art. 12.02. - *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.* (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, stoom, gas en elektriciteit.)

12.02.1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.

Bijkrediet: 2,7 miljoen frank.

De verhoging is het resultaat van:

|                                                                                                                                                                  |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| a) een aanpassing in meer van 2 900 000 frank voor:                                                                                                              |           |
| - levering van water, elektriciteit, brandstoffen en onderhoudswerken ... .. F                                                                                   | 1 500 000 |
| - onderhoudsuitgaven ten laste van art. 12.02.1 die gecompenseerd worden door een vermindering met hetzelfde bedrag van het krediet van artikel 12.03.1 ... .. F | 1 400 000 |

b) een aanpassing in min van 200 000 frank ingevolge de vermindering van de werkingskosten.

De tekst van het artikel werd aangevuld met een bepaling die omlaag de schuldvorderingen van vorige begrotingsjaren betreffende levering van water, stoom, gas en elektriciteit te betalen.

Art. 12.03. - *Leveringen van goederen en diensten: bureau-onkosten, ueroer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.* (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van vroegere begrotingsjaren betreffende de abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken.)

12.03.1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.

Vermindering: 1,1 miljoen frank.

De vermindering is het gevolg van:

- a) een aanpassing in meer van 300 000 frank voor de uitgaven voor telefoon en telegrammen;
- b) een aanpassing in min van 1 400 000 frank als compensatie voor de verhoging met hetzelfde bedrag op artikel 12.02.1.

De tekst van het artikel werd aangevuld met een bepaling die toelaat de schuldvorderingen van vorige begrotingsjaren betreffende de abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken te betalen.

Art. 01.01. - *Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation, de la programmation sociale et de l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales au personnel rétribué par l'Etat.*

Réduction: 10,1 millions de francs.

Art. 01.02. - *Réparation des dégâts de toute nature occasionnés par le raz-de-marée des 2 et 3 janvier 1976, etc.*

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures: 200,0 millions de francs.

Un crédit de 1 milliard de francs était inscrit au budget de 1976 pour la réparation des dégâts en cause; ce montant s'avère de 200 millions de francs inférieur aux besoins réels, notamment en raison du jeu des fluctuations des prix.

### Section 32.

#### Politique scientifique.

Art. 12.02. - *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.* (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité.)

12.02.1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers.

Crédit supplémentaire: 2,7 millions de francs.

L'augmentation est le résultat:

|                                                                                                                                                     |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| a) d'un ajustement en plus de 2 900 000 francs pour:                                                                                                |           |
| - la livraison d'eau, d'électricité, de combustibles et de dépenses d'entretien ... .. F                                                            | 1 500 000 |
| - Les dépenses d'entretien à charge de l'article 12.02.1, qui sont compensées par une réduction du même montant du crédit de l'article 12.03.1... F | 1 400 000 |

b) d'un ajustement en moins de 200 000 francs par suite de la diminution des frais de fonctionnement.

Le texte de l'article a été complété d'une disposition permettant la liquidation des créances d'années antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité.

Art. 12.03. - *Fournitures de biens et de services: frais de bureau, transports, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.* (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes aux abonnements et communications téléphoniques.)

12.03.1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers.

Réduction: 1,1 million de francs.

La réduction résulte:

- a) d'un ajustement en plus de 300 000 francs pour les dépenses de téléphone et de télégrammes;
- b) d'un ajustement en moins de 1 400 000 francs en compensation de l'augmentation du même montant à l'article 12.02.1.

Le texte de l'article a été complété d'une disposition permettant la liquidation des créances d'années antérieures afférentes aux abonnements et communications téléphoniques.

## TITEL II.

## KAPITAALUITGA VEN.

## Sectie 02.

Kabinetsuitgaven van de Minister  
van Waalse Aangalegheden (nieuw).

Art. 74.01. - Yermogensuitgaven van het Kabinet.  
Bijkrediet : 2 miljoen frank.

## Sectie 31.

Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.

Art. 53.01. - Kanaal Gent-Terneuzen -  
Zeeschelde - Schelde-Rijnverbinding.

Vermindering vastleggingskrediet : 141,2 miljoen frank.  
Vermindering ordonnanceringskrediet : 71,2 miljoen frank.

Vermindering voorgesteld als compensatie van het nieuw krediet van 1 200 000 frank aangevraagd op artikel 53.02 en van de verhoging met 140 000 000 frank als vastleggingskrediet en 700 000 000 frank als ordonnanceringskrediet aangevraagd op artikel 73.04.

Art. 53.02 (nietn). - Kosten van aanleg van de tijdelijke  
bcmalil/gsimtal/atie van het uormaalig kanaal Llik-Maastricht.

Nieuw vastleggingskrediet : 1,2 miljoen frank.  
Nieuw ordonnanceringskrediet : 1,2 miljoen frank.

Bij toepassing van het op 24 februari 1961 ondertekende Belgisch-Nederlands verdrag inzake de verbetering van de verbinding tussen het Albertkanaal en het Julianakanaal wordt een bedrag van 1 200 000 frank ten laste gelegd van de Belgische Staat.

Art. 61.03. - Krediet ter beschikking te stellen  
van de Regie der Gebouwen, enz.

Bijkrediet : 87,8 miljoen frank.

Het bijkrediet is nodig voor de betaling van de takser die in eenmaal door de Staat zullen worden afgedragen in verband met het bouwen van het Muntcentrum te Brussel.

Art. 61.90. - Toelage aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting»  
ten einde de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de  
Nationale Landmaatschappij in de mogelijkheid te stellen, enz.

Vermindering : 18,4 miljoen frank.

Rekening houdend met de beschikbare kredieten op het artikel van de afzonderlijke sectie kan het krediet worden verminderd.

Art. 61.91. - Toelage aan het «Nationaal Fonds voor de huisvesting»  
met het oog op de betaling van de subsidies ten gunste van de  
gemeenten, enz.

Vermindering : 105,0 miljoen frank.

Deze uitgaven zijn geregionaliseerd sinds 1975. Het initiaal krediet van 105 miljoen frank wordt geschrapt.

Art. 63.06. - Subsidies toegestaan  
voor de herstelling der schade veroorzaakt door stortregens, enz.

Vermindering ordonnanceringskrediet : 4,0 miljoen frank.

Aanpassing van het ordonnanceringskrediet aan de werkelijke behoeften.

Art. 72.10. - Oprichting van een gebouw  
voor de Milieustraad voor de Europese Gemeenschappen  
te Brussel.

Bijkomend ordonnanceringskrediet : 2,0 miljoen frank.

Ordonnanceringskrediet nodig voor de betaling van de aangegane verbintenissen.

## TITRE II.

## DEPENSES DE CAPITAL.

## Section 02.

Dépenses de Cabinet du Ministre  
des Affaires wallonnes (nouveau).

Art. 74.01. - Dépenses patrimoniales du Cabinet.  
Crédit supplémentaire : 2 millions de francs.

## Section 31.

Ministère des Travaux publics proprement dit.

Art. 53.01. - Canal Gand-Terneuzen -  
Escaut maritime - Liaison Escaut-Rhin.

Réduction du crédit d'engagement : 141,2 millions de francs.  
Réduction du crédit d'ordonnement : 71,2 millions de francs.

Réduction proposée en compensation du crédit nouveau de 1 200 000 francs sollicité à l'article 53.02 et de l'augmentation de 140 000 000 de francs en crédit d'engagement et de 70 000 000 de francs en crédit d'ordonnement sollicitée à l'article 73.04.

Art. 53.02 (nouveau). - Frais de construction de la station  
au pompage temporaire de l'ancien canal Liège-Maastricht.

Crédit nouveau d'engagement : 1,2 million de francs.  
Crédit nouveau d'ordonnement : 1,2 million de francs.

En exécution du traité, signé le 24 février 1961, entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas, en vue de l'amélioration de la liaison entre le canal Albert et le canal Juliana, un montant de 1 200 000 francs a été mis à charge de l'Etat belge.

An. 61.03. - Crédit à mettre à la disposition  
de la Régie des Bâtiments, etc.

Crédit supplémentaire : 87,8 millions de francs.

Le crédit supplémentaire est nécessaire pour le paiement en une fois par l'Etat des taxes relatives à la construction du Centre Monnaie à Bruxelles.

An. 61.90. - Allocation au «Fonds National du Logement» en vue  
de permettre à la Société Nationale du Logement et à la Société  
Nationale Terrienne, etc.

Réduction : 18,4 millions de francs.

Compte tenu des crédits disponibles sur l'article de la section particulière, le crédit peut être diminué.

Art. 61.91. - Allocation au «Fonds National du Logement»  
en vue du paiement des subsides en faveur des communes, etc.

Réduction : 105,0 millions de francs.

Ces dépenses sont régionalisées depuis 1975. Le crédit initial de 105,0 millions de francs est annulé.

Art. 63.06. - Subventions accordées  
pour la réparation des dégâts causés au domaine public, etc.

Réduction du crédit d'ordonnement : 4,0 millions de francs.

Adaptation du crédit d'ordonnement aux besoins réels.

Art. 72.10. - Construction d'un bâtiment  
pour le Conseil des Ministres des Communautés européennes  
à Bruxelles.

Crédit d'ordonnement nouveau : 2,0 millions de francs.

Le crédit d'ordonnement est nécessaire pour le paiement des obligations contractées.

Art. 73.04. - *Kust, zeehavens en hun toegangstegen.*

Vastleggingsbijkrediet : 140 miljoen frank.  
Ordonnanceringsbijkrediet : 70 miljoen frank.

Art. 74.01. - *Aankoop van machines, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2,2 miljoen frank.

## TITEL V.

### STAATSBEDRIJF.

Stuwdamcomplex te Nisramont.

#### TITEL I. - LOPENDE UITGAVEN.

Art. 12.02. - *Yerbruiksuitgaven, enz.*

Bijkrediet : 0,3 miljoen frank.

De onderhoudsuitgaven voor marerieel en gebouwen alsook de uitgaven voor de aankoop van onderhoudsprodukten waren ten onrechte voorzien op het artikel 12.03 (+450000 frank).

Daarentegen moesten de telefoonkosten, voorzien op artikel 12.02, wel aangerekend worden op artikel 12.03 (-150000 frank).

Art. 12.03. - *Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, enz.*

Vermindering: 0,7 miljoen frank.

Vermindering van de werkingskosten 400000 frank.

Compensatie van de verhoging op artikel 12.02: 300000 frank.

Art. 73.04. - *Côte, ports maritimes et leurs voies d'accès.*

Crédit supplémentaire d'engagement: 140 millions de francs.  
Crédit supplémentaire d'ordonnancement: 70 millions de francs.

Art. 74.01. - *Achat de machines, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures:  
2,2 millions de francs.

## TITRE V.

### ENTREPRISE D'ETAT.

Complexe du barrage de Nisramont.

#### TITRE I. - DEPENSES COURANTES.

Art. 12.02. - *Dépenses de consommation, etc.*

Crédit supplémentaire: 0,3 million de francs.

Les dépenses pour entretien du matériel et des bâtiments ainsi que les dépenses pour achats de produits d'entretien étaient prévus à tort sur l'article 12.03 (+ 450000 francs).

D'autre part, les frais de téléphone, prévus au présent article doivent être imputés à l'article 12.03 (-150000 francs).

Art. 12.03. - *Fournitures de biens et de services: frais de bureau, etc.*

Réduction: 0,7 million de francs.

Diminution des frais de fonctionnement 400 000 francs.

Compensation de la majoration à l'article 12.02: 300 000 francs.

## BIJLAGE.

## ANNEXE.

Lijst der beslissingen van de Kabinetsraad  
geregulariseerd langs het aanpassingsblad.

Liste des décisions du Conseil de Cabinet régularisées  
au feuilleton d'ajustement.

TITEL I. - LOPENDE UITGAVEN.

TITRE I. - DEPENSES COURANTES.

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

| Beslissing<br>en datum<br>—<br>Décision<br>et date | Sectie<br>en artikel<br>—<br>Section<br>et article               | Betreft<br>—<br>Objet                                                                                                                                                                                     | Bedrag - Montant                         |                                               |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|                                                    |                                                                  |                                                                                                                                                                                                           | Lopend<br>jaar<br>—<br>Année<br>courante | Vorige<br>jaren<br>—<br>Années<br>antérieures |
| N.2541<br>29.VII.1977                              | Sect. 31<br>Art. 01.02                                           | Herstel van de schade van alle aard berokkend door de sromschade van 2 en 3 januari 1976. - Réparation des dégâts de toute nature occasionnés par le raz-de-marée des 2 et 3 janvier 1976.                | —                                        | 200,0                                         |
| N.2529<br>15.VII.1977                              | Sect. 02<br>Art. 11.02<br>Art. 12.06<br>Art. 12.07<br>Art. 12.19 | Uitgaven voor wcden, vergoedingen en werkingskosten voor het kabinet van Waalse Aangelegenheden. - Dépenses de traitements, d'indemnités et de frais de fonctionnement du Cabinet des Affaires wallonnes. | 12,0<br>—<br>3,0<br>3,6                  | —<br>—<br>—<br>—                              |
| N. 2574<br>25.XI.1977                              | Secr. 02<br>Art. 12.07                                           | Kosten van eerste inschrijving van het Kabinet. - Frais de premier établissement du Cabinet.                                                                                                              | 2,0                                      | —                                             |

TITEL II. - KAPITAALUITGAVEN.

TITRE II. - DEPENSES DE CAPITAL.

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

| Beslissing<br>en datum<br>—<br>Décision<br>et date | Sectie<br>en artikel<br>—<br>Section<br>et article | Betreft<br>—<br>Objet                                                                                                    | Bedrag - Montant                             |                                                                |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
|                                                    |                                                    |                                                                                                                          | Vastlezingen<br>—<br>Crédits<br>d'engagement | Ordonnan-<br>cerings-<br>—<br>Crédits<br>d'ordonnan-<br>cement |
| N.2568<br>18.XI.1977                               | Sect. 31<br>Art. 53.01                             | Kanaal Genr-Terneuzen-Zeeschelde - Schelde-Rijnverbinding. - Canal Gand-Terneuzen-Escaut maritime - Liaison Escaut-Rhin. | -140,0                                       | - 70,0                                                         |
|                                                    | Art. 73.04                                         | Kust, zeehavens en hun toegangswegen. - Côte, ports maritimes et leurs voies d'accès.                                    | +140,0                                       | + 70,0                                                         |
| N.2574<br>25.XI.1977                               | Secr. 02<br>Art. 74.01                             | Vermogensuitgaven van het Kabinet. - Dépenses patrimoniales du Cabinet.                                                  | + 2,0                                        | —                                                              |